



BAMBERRY™

CURVED TRANSFER BOARD

Welcome to your new Gordon Ellis product.
We hope that it proves a useful aid in your daily life.



EN ANY SERIOUS ACCIDENT OCCURRING THROUGH USE SHOULD BE REPORTED TO THE **EC REP** (EU CUSTOMERS) OR THE **MANUFACTURER** (UK & NON-EU CUSTOMERS) - CONTACT DETAILS OVER LEAF

FR TOUT ACCIDENT GRAVE SURVENU LORS DE L'UTILISATION DOIT ÊTRE SIGNALÉ AU **EC REP** - COORDONNÉES SUR LA FEUILLE

DE JEDER SCHWERE UNFALL, DER DURCH DEN GEBRAUCH ENTSTEHT, SOLLTE DEM **EC REP** GEMELDET WERDEN - KONTAKTDATEN ÜBER BLATT

NL ELK ERNSTIG ONGEVAL DAT ZICH VOORDOET DOOR GEBRUIK MOET WORDEN GEMELD AAN DE **EC REP** - CONTACTGEGEVENS VIA BLAD

ES CUALQUIER ACCIDENTE GRAVE QUE OCURRA DURANTE EL USO DEBE INFORMARSE AL **EC REP** - DETALLES DE CONTACTO EN LA HOJA



SEE REVERSE FOR FITTING INSTRUCTIONS
AVAILABLE IN THE FOLLOWING LANGUAGES:

EN FR DE NL ES



MAXIMUM USER WEIGHT

POIDS MAXIMUM DE L'UTILISATEUR

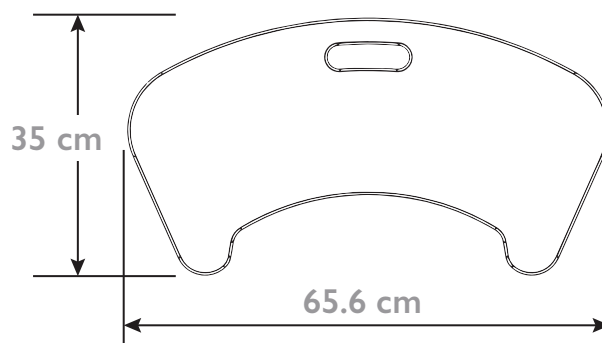
MAXIMALES BENUTZERGEWICHT

MAXIMUMGEWICHT VAN GEBRUIKER

PESO MÁXIMO DEL USUARIO

Your **BAMBERRY™ CURVED TRANSFER BOARD** was specifically developed by our UK Design Team with the intention of compensating for an injury, or overcoming a temporary or permanent disability. Hopefully making daily living that little bit easier.

55935 - CURVED TRANSFER BOARD



MADE IN
CHINA



GORDON ELLIS & CO.

TRENT LANE
CASTLE DONINGTON
DERBY, ENGLAND DE74 2AT

EC REP

AUTHORISED REPRESENTATIVE

ADVENA LTD, TOWER BUSINESS CENTRE, 2ND FLOOR,
TOWER STREET, SWATAR, BKR 4013 MALTA



MD

IFU-REF 55935/0923-1

REF 55935

VIEW THE ENTIRE RANGE ONLINE AT
GORDONELLISHEALTHCARE.CO.UK

gordonellis.healthcare

@EllisHealthcare





EN TRANSFER BOARDS ENABLE PEOPLE WITH LIMITED STRENGTH OR BALANCE TO TRANSFER THEMSELVES ON TO A SECURE SURFACE FROM A WHEELCHAIR TO A CAR, BED, CHAIR OR OTHER LOCATION INDEPENDENTLY AND SAFELY.



REDUCE FATIGUE FOR BOTH USER AND CARER, EVEN FOR PEOPLE WHO MAY ONLY HAVE TO PERFORM OCCASIONAL TRANSFERS, TRANSFER BOARDS OFFER AN ADDED MEASURE OF SAFETY WHEN A PERSON IS FATIGUED, ALONE IN THE HOUSE, OR IN UN-FAMILIAR SETTINGS.

1. PLACE THE TRANSFER BOARD IN TO POSITION BETWEEN TWO EQUAL HEIGHT SEATS.
2. CAREFULLY TRANSFER YOURSELF ON TO THE BOARD AND SLIDE ACROSS TO THE NEW SEATING AREA.

CHECK FOR STABILITY BEFORE EACH USE. IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE OWNER/ USER TO CARRY OUT AN INITIAL AND REGULAR LOCAL RISK ASSESSMENTS BEFORE USE. DEVICE IS DESIGNED TO BE USED TO TRANSFER TO OR FROM POSITIONS OF A SIMILAR HEIGHT ONLY - NOT FOR ANY OTHER USE. IT IS ADVISED THE THE PRODUCT IS USED ONLY WHEN CLOTHED OR WITH A TOWEL IF NOT CLOTHED.

FR LES PLANCHES DE TRANSFERT RENDENT CAPABLE DES GENS AVEC LA FORCE OU L'ÉQUILIBRE LIMITÉE POUR SE TRANSFÉRER SUR À UNE SURFACE ASSURÉE D'UN FAUTEUIL ROULANT À UNE VOITURE, UN LIT, UNE CHAISE OU UN AUTRE EMPLACEMENT D'UNE MANIÈRE INDÉPENDANTE ET SANS ACCIDENT.

RÉDUIRE LA FATIGUE POUR LE MALADE ET L'AIDE FAMILIALE. MÊME POUR LES GENS QUI PEUVENT DEVOIR EXÉCUTER SEULEMENT DES TRANSFERTS OCCASIONNELS, LES PLANCHES DE TRANSFERT OFFRENT UNE MESURE SUPPLÉMENTAIRE DE SÛRETÉ QUAND UNE PERSONNE EST FATIGUÉE, SEUL À LA MAISON, OU DANS LES CADRES INCONNUS.

1. PLACER LE PLANCHE DE TRANSFERT EN PLACE ENTRE DEUX PLACES DE HAUTEUR ÉGALES.
2. SOIGNEUSEMENT VOUS TRANSFÉRER SUR AU PLANCHE ET À LA CHUTE À TRAVERS AU NOUVEAU SECTEUR PLAÇANT.

VÉRIFIEZ LA STABILITÉ AVANT CHAQUE UTILISATION. IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE / UTILISATEUR DE PROCÉDER À UNE ÉVALUATION INITIALE ET RÉGULIÈRE DES RISQUES LOCAUX AVANT UTILISATION. L'APPAREIL EST CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ POUR TRANSFÉRER VERS OU DEPUIS DES POSITIONS DE HAUTEUR SIMILAIRE UNIQUEMENT - PAS POUR UNE AUTRE UTILISATION. IL EST CONSEILLÉ D'UTILISER LE PRODUIT UNIQUEMENT LORSQU'IL EST HABILITÉ OU AVEC UNE SERVIETTE S'IL N'EST PAS HABILITÉ.

DE DAS TRANSFERBRETT IST IDEAL FÜR MENSCHEN MIT EINGESCHRÄNKTER MOBILITÄT ODER KRAFT. DIE HOCHGLANZOBERFLÄCHE UND DER INTEGRIERTE GRIFF ERLEICHTERN DEN TRANSFER AUS DEM ROLLSTUHL IN EIN AUTO, BETT ODER AUF EINEN STUHL.

REDUZIERT DIE ERSCHÖPFUNG SOWOHL FÜR BENUTZER ALS AUCH PFLEGEKRÄFTE. TRANSFERBRETTEN BIETEN SELBST MENSCHEN, DIE NUR GELEGENTLICHE TRANSFERS BENÖTIGEN, EIN ZUSÄTZLICHES MAß AN SICHERHEIT, WENN DIE BETROFFENE PERSON ERSCHÖPFT, ALLEIN ZU HAUSE IST ODER SICH IN EINER UNVERTRAUTEN UMGEBUNG BEFINDET.

1. LEGEN SIE DAS TRANSFERBRETT MITTIG AUF ZWEI GLEICH-HOHE SITZFLÄCHEN.
2. VERLAGERN SIE SICH VORSICHTIG AUF DAS BRETT UND RÜTSCHEN SIE AUF DIE NEUE SITZFLÄCHE.

VOR JEDEM GEBRAUCH AUF STABILITÄT PRÜFEN. ES LIEGT IN DER VERANTWORTUNG DES EIGENTÜMERS / BENUTZERS, VOR DER VERWENDUNG EINE ERSTE UND REGELMÄßIGE LOKALE RISIKOBEWERTUNG DURCHZUFÜHREN. DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN TRANSFER ZU ODER VON POSITIONEN ÄHNLICHER HÖHE VORGESEHEN - NICHT FÜR ANDERE ZWECKE. ES WIRD EMPFOHLEN, DAS PRODUKT NUR IN KLEIDUNG ODER MIT EINEM HANDTUCH ZU VERWENDEN, WENN ES NICHT BEKLEIDET IST.

NL DE BAMBERRY TRANSFERPLANK IS IDEEAAL VOOR PERSONEN MET BEPERKTE KRACHT OF EVENWICHT. DE GLADDE AFWERKING MAKEN EEN VLOTTE TRANSFER VAN ZIT NAAR ZIT MOGELIJK.

TEVENS VERMINDERING VAN DE INSPANNING VOOR DE GEBRUIKER EN DE HELPER. EEN TRANSFERPLANK IS TEVENS NUTTIG EN VEILIG BIJ OCCASIONELE TRANSFERS OF BUITENHUIS.

1. PLAATS DE TRANSFERPLANK ZODAT ZE VOLDOENDE STEUNT OP BEIDE OPPERVLAKKEN EN ZORG ER VOOR DAT HET HOOGTEVERSCHIL KLEIN IS.
2. VERSCHUIF JEZELF VORZICHTIG OVER DE PLANK NAAR DE NIEUWE ZITPOSITIE.

CONTROLEER VOOR ELK GEBRUIK OP STABILITEIT. HET IS DE VERANTWOORDELIJKEID VAN DE EIGENAAR / GEBRUIKER OM VÓÓR GEBRUIK EEN EERSTE EN REGELMATIGE LOKALE RISICOBEOORDELING UIT TE VOEREN. HET APPARAAT IS ALLEEN ONTWERPEN OM TE WORDEN GEBRUIKT OM VAN OF NAAR POSITIES VAN EEN VERGELIJKBARE HOOGTE TE VERPLAATSEN - NIET VOOR ENIG ANDER GEBRUIK. HET WORDT AANGERADEN HET PRODUCT ALLEEN TE GEBRUIKEN ALS HET IS AANGEKLEED OF MET EEN HANDDOEK ALS HET NIET IS GEKLEED.

ES LA TABLA DE TRANSFERENCIA BAMBERRY ES IDEAL PARA PERSONAS CON MOVILIDAD O FUERZA LIMITADAS. EL ACABADO CON GRAN BRILLO Y SU ASA INCLUIDA, HACEN MÁS FÁCIL LEVANTARSE DE UNA SILLA DE RUEDAS Y ENTRAR EN UN COCHE, EN LA CAMA O A UNA SILLA.

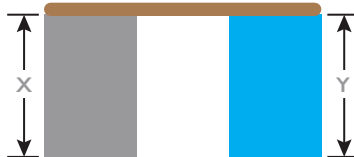
REDUCE LA FATIGA DEL USUARIO O DEL CUIDADOR. INCLUSO PARA PERSONAS QUE QUIZÁ SOLO TENGAN QUE REALIZAR TRANSFERENCIAS OCASIONALES, LAS TABLAS DE TRANSFERENCIA OFRECEN UNA MAYOR SEGURIDAD CUANDO UNA PERSONA ESTÁ FATIGADA, SOLA EN LA CASA O EN ENTORNOS SIN FAMILIARES.

1. COLOQUE LA TABLA DE TRANSFERENCIA EN POSICIÓN ENTRE DOS ASIENTOS DE IGUAL ALTURA.
2. PÓNGASE CON CUIDADO ENCIMA DE LA TABLA Y DESLÍCESE HASTA EL NUEVO ASIENTO.

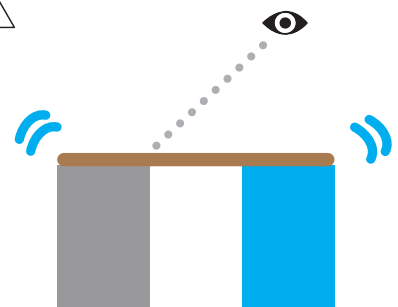
COMPRUEBE LA ESTABILIDAD ANTES DE CADA USO. ES RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO / USUARIO REALIZAR UNA EVALUACIÓN DE RIESGO LOCAL INICIAL Y PERIÓDICA ANTES DE SU USO. EL DISPOSITIVO ESTÁ DISEÑADO PARA SER UTILIZADO PARA TRANSFERIR HACIA O DESDE POSICIONES DE UNA ALTURA SIMILAR ÚNICAMENTE, NO PARA NINGÚN OTRO USO. SE ACONSEJA QUE EL PRODUCTO SE USE SOLO CON ROPA O CON UNA TOALLA SI NO ESTÁ VESTIDO.



$X > Y$ OR $X < Y$



$X = Y$



PH 5 - 9

CLEANING INSTRUCTIONS SCHOONMAAK INSTRUCTIES

WIPE DOWN WITH A NON-ABRASIVE CLOTH AND SOAPY WATER. DO NOT USE FLAMMABLE CHEMICALS.

ESSUYER AVEC UN CHIFFON NON ABRASIF ET DE L'EAU SAVONNEUSE. N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS CHIMIQUES INFLAMMABLES.

MIT EINEM NICHT SCHEUERNDEN TUCH UND SEIFENWASSER ABWISCHEN. KEINE BRENNBAREN CHEMIKALIEN VERWENDEN.

AFNEMEN MET EEN NIET-SCHURENDE DOEK EN ZEEPACHTIG WATER. GEBRUIK GEEN ONTVLAMBARE CHEMICALIËN.

LIMPIE CON UN PAÑO NO ABRASIVO Y AGUA JABONOSA. NO USE PRODUCTOS QUÍMICOS INFLAMABLES.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

REINIGUNGSANWEISUNGEN

VIEW THE ENTIRE RANGE ONLINE AT
GORDONELLISHEALTHCARE.CO.UK

gordonellis.healthcare

@EllisHealthcare

